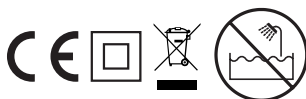


beper

- TAGLIACAPELLI RICARICABILE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- RECHARGEABLE HAIR CLIPPER - USE INSTRUCTIONS
 - TONDEUSE A CHEVEUX RECHARGEABLE
 - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- WIEDERAUFLADBARE HAARSCHNEIDER - BETRIEBSANLEITUNG
- CORTA PELO RECARGABLE - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- APARAT DE TUNS REÎNCĂRCABIL- MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Cod.: 40.300

ITALIANO	pag. 3
ENGLISH	pag. 8
FRANÇAIS	pag. 13
DEUTSCH	pag. 19
ESPAÑOL	pag. 25
ROMÂNĂ	pag. 30

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.

AVVERTENZE D'USO

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dei dati tecnici dell'alimentatore di ricarica.

Il tagliacapelli è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito a uso commerciale o industriale. Il tagliacapelli è concepito solo per tagliare capelli naturali.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Non tentare di aprire il tagliacapelli o parte di esso con la forza.

Non mettere il tagliacapelli sopra o vicino a fonti di calore. Non usare il tagliacapelli quando si è immersi nella vasca da bagno o sotto la doccia.

Non usare il tagliacapelli con mani bagnate.

Non immergere il corpo motore, il cavo elettrico e la spina in acqua o altri liquidi.

Non ricaricare il tagliacapelli sotto i raggi diretti del sole o vicino a fonti di calore. Non ricaricare la batteria per più di 20 ore.

Quando il tagliacapelli è in funzione non toccare le parti in movimento e quelle calde, non cercare di togliere o inserire accessori.

Una pulizia regolare e una buona manutenzione assicurano risultati migliori e una durata maggiore del tagliacapelli. Non usare il tagliacapelli quando è danneggiato; rivolgersi al costruttore o ad un centro specializzato.

Il tagliacapelli funziona con batteria ricaricabile, quando si sostituisce non gettarla tra i normali rifiuti ma portatela nei Centri di raccolta dedicati, secondo la normativa vigente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 – Lame in ceramica del tagliacapelli
- 2 – Interruttore di funzionamento
- 3 – Led di ricarica
- 4 – Presa per la ricarica
- 5 – Perno di blocco della testina
- 6 – Ghiera regolabile
(con indicazione delle
lunghezze di taglio)
- 7 – Testine per la regolazione
della lunghezza
- 8 – Carica batteria
- 9 – Spazzola
- 10 – Flaconcino di olio



CARICO/RICARICA BATTERIA DEL TAGLIACAPELLI

La migliore temperatura per caricare il tagliacapelli è tra i 5°C e i 35°C. Non esporre il tagliacapelli a temperature elevate per periodi di tempo prolungati.

Prima di iniziare le operazioni di carica, assicurarsi che il tagliacapelli sia spento, sull'interruttore di funzionamento deve essere leggibile OFF.

Inserire lo spinotto del carica batteria direttamente nel tagliacapelli.

La batteria inizia a ricaricarsi e il led di ricarica si accende.

Durante il primo ciclo di ricarica, lasciare il tagliacapelli collegato alla presa per 10-14 ore consecutive. Le cariche successive dureranno 7/8 ore.

Il tagliacapelli ha una autonomia di funzionamento di circa 90 minuti dopo una ricarica completa.

Per una maggiore durata, è consigliato effettuare la carica quando la batteria è completamente esaurita.

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSIGLI D'USO

La prima volta che si utilizza il tagliacapelli, tagliare i capelli di poco.

Prima di iniziare il taglio dei capelli:

- controllare che il tagliacapelli sia pulito, privo di capelli o sporcizia. Se necessario, versare una goccia di olio tra i denti delle lame. Azionare il tagliacapelli e controllare che funzioni regolarmente;
 - mettere un asciugamano attorno al collo della persona a cui state per tagliare i capelli;
 - far sedere la persona in modo che la sua testa sia all'altezza dei vostri occhi, ciò permetterà di avere una visuale migliore;
 - pettinare bene i capelli in modo da eliminare eventuali nodi;
 - prendere il tagliacapelli, rilassarsi e procedere a tagliare i capelli a piccoli tratti. Non rifinire immediatamente i lati o il collo, ma procedere gradualmente su tutta la testa;
 - si consiglia di tagliare i capelli poco per volta, si possono sempre accorciare ulteriormente;
 - durante il taglio, pettinare regolarmente i capelli;
- usare solo su capelli asciutti.

FUNZIONAMENTO

Posizionare l'interruttore di funzionamento su ON per tagliare i capelli.

Facendo scorrere la testina regolabile sul tagliacapelli si può regolare la lunghezza di taglio. Per togliere la testina regolabile tirarla verso l'alto.

Bloccare la testina regolabile nella posizione desiderata.

Sono possibili posizioni per una diversa lunghezza di taglio dei capelli:

0.8 – 1.1 – 1.4 – 1.7 – 2 mm (senza testina regolabile) e 3 – 6 – 9 – 12 – mm.

Far scorrere la testina regolabile in avanti per ottenere una lunghezza di taglio maggiore, indietro per tagliare i capelli più corti.

Al termine dell'uso spegnere sempre il tagliacapelli.

PULIZIA DEL RASOIO

Togliere sempre la spina dalla presa di alimentazione.

Eliminare i capelli, dopo ogni uso, con l'ausilio dell'apposita spazzola e lubrificare le lame con una goccia di olio. Usare solo olio minerale, come quello in dotazione; è possibile eventualmente usare dell'olio per macchine da cucire.

Pulire la superficie esterna del tagliacapelli con un panno morbido inumidito con acqua.

DATI TECNICI

Funzionamento continuo 90 minuti

8 ore di ricarica

Alimentazione: DC 2.4V, 12W

Alimentazione de transformateur: 230V – 50Hz

Output: DC 3V, 1200 mA

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

USE ADVICE

Make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label of the battery charger.

This hair clipper has been manufactured only for household use and cannot be used by professionals.

This hair clipper has been manufactured only for cutting natural hair.

Keep out of the reach of children.

Do not try to open the hair clipper or any parts of it.

Keep the hair clipper away from heated surfaces. Do not use this appliance while bathing or in a shower.

Do not use the hair clipper with wet hands.

Do not immerge the motor, cord supply or plug into water or other liquids.

Do not charge the hair clipper directly under sun rays or near to a heater source. Do not charge the battery more than 20 hours.

When the hair clipper is working, do not touch moving or hot parts, do not try to remove or insert accessories.

A regularly cleaning and care is the only way to keep the hair clipper intact.

Do not use the hair clipper if damaged ; contact the manufacturer or specialised centre.

The hair clipper works with a rechargeable battery ; do not throw the used one into household waste but bring it to the normal unsorted municipal waste stream.

DESCRIPTION

- 1 – Ceramic hair clipper blades
- 2 – Switch on/off
- 3 – Charge indicator
- 4 – Plug for charge
- 5 – Locking pin head
- 6 – Trimming position switch
- 7 – Adjustable heads
- 8 – Battery charger
- 9 – Brush
- 10 – Oil



HOW TO CHARGE/RECHARGE BATTERY OF HAIR CLIPPER

The optimal temperature to charge the hair clipper is between 5°C and 35°C. Do not expose the hair clipper to high temperatures for long periods.

Before charge, make sure the hair clipper is off, the switch on must clearly show OFF.

Insert the battery charger directly into the hair clipper or into the base.

The battery start to charge and the charge indicator lights.

During the first charge, let the hair clipper plugged for 10-14 hours consecutive. The next charge will take 7/8 hours.

The hair clipper got a 90 minutes autonomy after complete charge.

For optimal duration, it is recommended to charge the battery when it is completely low.

INSTRUCTION FOR USE

NOTICE

For the first use of the cut clipper, you have to cut a little bit hair.

Before starting hair cut :

- Make sure the hair clipper is clean, without hair or dirt. If necessary distribute a drop of oil between the blades of the hair clipper and check that it is running smoothly;
 - Place a towel around the neck and shoulders of the person having the haircut;
 - Seat the person so their head is approximately at your eye level. This allows ease of visibility while cutting and a relaxed control of the unit;
 - Before cutting always first comb the hair so it is tangle free and as it is naturally worn;
 - Cut the hair in a relaxed and slow manner. Use short stroked only to work gradually over the entire head ;
 - Always take off a little hair at a time, you can always trim off additional hair later;
 - As you work, comb the hair frequently back into the style to which you are cutting;
- When cutting with this hair clipper it is better to leave the hair dry, not wet.

USE

Put the switch on to cut hair.

While making slip the adjustable head on the hair clipper it is possible to regulate the cut length. Pull up to remove it.

Different positions are available for various cut length :

0.8 – 1.1 – 1.4 – 1.7 – 2 mm (without adjustable head) and 3 – 6 – 9 – 12 mm.

Make slip the adjustable head forward to obtain a longer cut, backwards for shortest cut. After cutting, always switch off the hair clipper.

CLEANING

Always unplug the appliance from the socket.

Remove hair after every use, with the provided brush and distribute a drop of oil on the blades. Use only mineral oil, as the provided oil ; you can also use oil used for sewing machine..

Clean the external part with a soft cloth lightly wet.

TECHINCAL DATA

Non-stop 90 minutes function

8 hours charge

Power supply: DC 2.4V, 12W

Charger power: 230V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

CONSEILS D'UTILISATION

Vérifier que la tension du réseau électrique corresponde bien à celle indiquée sur l'étiquette des données techniques du chargeur.

La tondeuse à cheveux sans fil a été conçue uniquement pour usage domestique et ne doit pas être utilisée à des fins commerciales ou industrielles.

La tondeuse à cheveux sans fil a été conçue pour couper les cheveux naturels.

Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas tenter d'ouvrir la tondeuse à cheveux sans fil ou toute autre partie de l'appareil avec la force.

Ne pas mettre la tondeuse à cheveux sans fil sur ou proche de sources de chaleur. Ne pas utiliser la tondeuse à cheveux dans le bain ou sous la douche.

Ne pas utiliser la tondeuse à cheveux avec les mains mouillées.

Ne pas immerger le corps du moteur, le câble électrique ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas recharger la tondeuse à cheveux directement sous les rayons du soleil ou proche d'une source de chaleur. Ne pas recharger la batterie plus de 48 heures.

Quand la tondeuse à cheveux sans fil est en marche, ne pas toucher les parties en mouvement ou chaudes, ne pas tenter d'enlever ou ajouter des accessoires.

Un nettoyage régulier et un bon entretien assurent de meilleurs résultats et une durée majeure de la tondeuse à cheveux.

Ne pas utiliser la tondeuse à cheveux si elle est endommagée ; s'adresser au constructeur ou centre spécialisé. La tondeuse à cheveux fonctionne avec batterie rechargeable, quand celle-ci doit être substituée ne pas la jeter dans les ordures ménagères mais la porter dans les centres de recyclage spécialisé, selon les normes en vigueur.

DESCRIPTION

- 1 – Lames de la tondeuse à cheveux
- 2 – Interrupteur de mise en marche
- 3 – Indicateur de recharge
- 4 – Prise pour la recharge
- 5 – Tête d'épingle de blocage
- 6 – Régulation longueurs de coupe
- 7 – Tête réglable
- 8 – Charge batterie
- 9 – Brosse
- 10 – Flacon d'huile



CHARGE/RECHARGE BATTERIE DE LA TONDEUSE A CHEVEUX

La meilleure température pour recharger la tondeuse à cheveux est entre 5°C et 35°C. Ne pas exposer la tondeuse à cheveux à des températures élevées pendant des périodes prolongées.

Avant de commencer la charge, s'assurer que la tondeuse à cheveux soit éteinte, l'interrupteur de mise en marche doit clairement indiquer OFF.

Insérer le secteur du chargeur batterie directement dans la tondeuse à cheveux.

La batterie commence à charger et l'indicateur de charge s'allume.

Pendant le premier chargement, laisser la tondeuse à cheveux branchée pendant 10-14 heures consécutives.

Les charges successives dureront 7/8 heures.

La tondeuse à cheveux a une autonomie d'environ minutes après une charge complète.

Pour une meilleure durée, il est conseillé d'effectuer la charge quand la batterie est complètement déchargée.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONSEILS D'UTILISATION

Lors de la première utilisation de la tondeuse à cheveux, couper un peu les cheveux.

Avant de commencer la coupe :

- contrôler que la tondeuse à cheveux soit propre, sans cheveux ou saletés. Si nécessaire, verser une goutte d'huile entre les dents des lames. Allumer la tondeuse et contrôler qu'elle fonctionne normalement ;
 - mettre une serviette autour du cou de la personne à qui vous couper les cheveux ;
 - faire assoir la personne de façon à ce que la tête soit à la hauteur de vos yeux, ce qui permettra d'avoir un meilleur visuel ;
 - bien coiffer les cheveux de façon à éliminer d'éventuels noeuds ;
 - prendre la tondeuse à cheveux, se détendre et commencer la coupe par petites touches. Ne pas faire les finitions immédiatement sur les côtés et le cou, mais procéder graduellement sur toute la tête ;
 - il est conseillé de couper les cheveux peu à la fois, ils pourront toujours être raccourcis ultérieurement ;
 - pendant la coupe, coiffer régulièrement les cheveux ;
- utiliser seulement sur cheveux secs.

FONCTIONNEMENT

Positionner l'interrupteur de mise en marche pour couper les cheveux.

En faisant glisser la tête réglable sur la tondeuse à cheveux il est possible de régler la longueur de la coupe. La tête réglable s'insère sur la tondeuse avec des crans : appliquer la tête par le haut et la fixer en appuyant vers le bas. Pour enlever la tête réglable tirer vers le haut.

Bloquer la tête réglable dans la position désirée. Pour passer à une autre longueur de coupe, débloquent la tête et positionner sur la longueur de coupe désirée.

Différentes positions sont disponibles pour diverses longueurs de coupe :

0.8 – 1.1 – 1.4 – 1.7 – 2 mm (sans tête réglable) – 3 – 6 – 9 – 12 mm.

Faire glisser la tête réglable vers l'avant pour obtenir une longueur de coupe plus grande, en arrière pour les coupes plus courtes.

Une fois la coupe terminée, toujours éteindre la tondeuse à cheveux.

NETTOYAGE DU RASOIR

Enlever toujours la prise de courant.

Éliminer les cheveux après chaque utilisation, à l'aide de la brosse fournie et lubrifier les lames avec une goutte d'huile. Utiliser uniquement une huile minérale, comme celle fournie ; il est éventuellement possible d'utiliser une huile pour machine à coudre.

Nettoyer la surface externe de la tondeuse avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau.

DONNEES TECHNIQUES

Fonctionnement continu 90 minutes

8 heures de charge

Alimentation : DC 2.4V, 12W

Alimentazione: 230V ~ 50Hz

Output: DC 3V, 1200 mA

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAÎTRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Bepre- Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für den vorgesehenen Zweck einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Überprüfen Sie erstmal, ob die Betriebsspannung des Haarschneiders (unter „Technische Daten“ zu finden) mit der Steckdose übereinstimmt.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und ist nicht für industriellen bzw. kommerziellen Gebrauch geeignet.

Der Haarschneider ist nicht für künstliches Haar einsetzbar.

Nicht für Kinder geeignet. Haarschneider nicht öffnen bzw. auseinandernehmen.

Haarschneider auf oder in der Nähe von Heizquellen nicht aufstellen. Gerät beim Baden und Duschen nicht benutzen. Gerät mit nassen Händen nicht benutzen.

Motorgehäuse, Stromkabel und Stecker niemals in Wasser bzw. andere Flüssigkeiten tauchen.

Haarschneider bei direkter Sonnenstrahlung und in der Nähe von Heizquellen nicht aufladen. Batterie nicht länger als 48 Stunden aufladen.

Bewegende und heiße Teile des Geräts während des Betriebs nicht anfassen. Zubehör während des Betriebs nicht einfügen bzw. entfernen.

Eine gute Reinigung und Pflege gewährleisten eine optimale Leistung und eine bessere Wartung des Geräts. Haarschneider bei Beschädigungen bzw. Fehlstörungen nicht benutzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder an qualifizierte Fachkräften.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Keramikklingen
2. Betriebsschalter
3. Led-Anzeigen für die Aufladung
4. Stecker
5. Sperre- bzw. Freigabeschalter für den Kopf
6. Verstellbarer Kopf
7. Aufsteckkamm
8. Ladegerät
9. Reinigungsbürste
10. Fläschchen mit Öl



AUFLADUNG/NACHLADUNG DES HAARSCHNEIDERS

Die beste Temperatur für die Aufladung des Geräts ist zwischen 5°C und 35°C. Haarschneider keinen hohen Temperaturen für eine längere Zeit aussetzen.

Vor der Nachladung vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Auf dem Betriebsschalter müssen Sie 0/Charge lesen.

Stecker vom Ladegerät direkt an dem Haarschneider oder an der Ladestation anschließen.

Die Aufladung startet und das Led-Anzeigen erleuchtet sich.

Zum ersten Mal laden Sie den Haarschneider 10 bis 14 Stunden lang. Die folgenden Aufladungen werden 7/8 Stunden dauern.

Der Haarschneider im Akkubetrieb hat eine Betriebszeit von ungefähr 90 Minuten nach einer vollen Aufladung. Für eine längere Betriebszeit ist es empfehlenswert, das Gerät beim erschöpften Akku aufzuladen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Beim ersten Gebrauch des Geräts schneiden Sie nicht zu viel.

Vor dem Gebrauch beachten Sie folgende Hinweise:

- Haarschneider muss sauber, ohne Haare und Reste sein. Wenn nötig, gießen Sie ein bisschen Öl zwischen den Zacken ein. Gerät einschalten und den richtigen Betrieb überprüfen;
- ein Handtuch um das Hals der Person wickeln;
- die Person muss auf Ihrer Augenhöhe sitzen bleiben, damit Sie einen besseren Blick auf dem Kopf haben;
- vor dem Gebrauch Haare gut kämmen, um mögliche Knoten zu entfernen;
- Haarschneider greifen, ruhig bleiben und Haar langsam schneiden. Seiten und Hinterkopf sofort nicht fein sondern schrittweise den ganzen Kopf schneiden;
- Haare nach und nach schneiden. Weitere Verkürzungen sind immer möglich;
- während des Schnitts Haar regelmäßig kämmen;
- nur auf trockenen Haaren benutzen.

BETRIEB

Betriebsschalter auf ON stellen, um Haare zu schneiden.

Man kann die Schnittlänge des Haarschneiders regulieren, indem der verstellbare Kopf nach unten und nach oben gezogen wird.

Der verstellbare Kopf fügt sich in dem Haarschneider mit einem Schnappschluss ein: Kopf von oben laufen lassen und nach unten drücken. Zur Entfernung ziehen Sie den verstellbaren Kopf nach oben.

Verstellbaren Kopf in der gewünschten Stellung.

Unterschiedliche Stufen sind für die verschiedenen Schnittlängen möglich: 0.8 – 1.1 – 1.4 – 1.7 – 2 mm (ohne verstellbarer Scherkopf) und 3 – 6 – 9 – 12 mm.

Verstellbarer Kopf jeweils nach oben für einen langen Haarschnitt und nach unten für einen kurzen Haarschnitt laufen lassen.

Nach jedem Gebrauch Gerät ausschalten.

REINIGUNG

Stecker aus der Steckdose ziehen.

Nach jedem Gebrauch Haare mit der Hilfe der geeigneten Reinigungsbürste entfernen und Aufsteckkämmen mit ein bisschen Spezialöl (9) fetten. Nur Mineralöl, wie der in der Ausstattung; als Alternative kann man Spezialöl für Nähmaschinen benutzen.

Außenseiten des Geräts mit einem weichen angefeuchteten Tuch reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: DC 2.4V, 12W

Betriebsspannung: 230V ~ 50Hz

Output: DC 3V, 1200 mA

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida. Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica. Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna. En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

ADVERTENCIAS DE USO

Verificar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al especificado en la etiqueta de los datos técnicos del alimentador de recarga.

El cortador de pelo ha sido creado sólo para cortar cabellos naturales.

Tener el aparato alejado del alcance de los niños.

No intentar abrir el cortador de pelo o parte de este a la fuerza.

No colocar el cortador de pelo sobre o cerca fuentes de calor. No usar el cortador de pelo cuando estamos inmersos en la bañera o en la ducha.

No utilizar el cortador de pelo con las manos mojadas.

No sumergir el cuerpo del motor, el cable eléctrico y el enchufe en agua u otros líquidos.

No recargar el cortador de pelo bajo los rayos directos del sol o cerca de fuentes de calor. No recargar la batería durante más de 48 horas.

Cuando el cortador de pelo está en funcionamiento, no tocar las partes en movimiento o las calientes, no intentar quitar o introducir accesorios.

Una limpieza regular y una buena manutención aseguran mejores resultados y una mayor duración del cortador de pelo. No usar el aparato cuando esté dañado; ponerse en contacto con el fabricante o un centro especializado.

El cortador de pelo funciona con baterías recargables, cuando se sustituye una no tirarla a la basura sino que es necesario llevarlas a los centros de recogida de residuos diferenciada, según la normativa vigente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Cuchillas del cortador de pelo
2. Interruptor de funcionamiento
3. Led de recarga
4. Enchufe para la recarga
5. Alfiler de bloqueo de cabeza
6. Aro giratorio regulador
7. Cabezal regulable
8. Carga baterías
9. Cepillo
10. Frasco para el aceite



CARGA/DESCARGA BATERÍAS DEL CORTADOR DE PELO

La mejor temperatura para cargar el cortador de pelo está entre los 5°C y los 35°C.

No exponer el cortador de pelo a temperaturas elevadas durante periodos de tiempo prolongados. Antes de comenzar la operación de carga, asegurarse de que el cortador de pelo esté apagado, sobre el interruptor de funcionamiento debe leerse OFF.

Introducir el accesorio del cargados de baterías directamente en el cortador de pelo.

La batería comienza a recargarse y el led de recarga se enciende.

Durante el primer ciclo de recarga, dejar el cortador de pelo conectado a la toma durante 10-14 horas seguidas. La sucesivas recargas serán de 7/8 horas.

El cortador de pelo tiene una autonomía de funcionamiento de alrededor de 90 minutos tras una recarga completa. Para una mayor duración, se aconseja realizar la recarga cuando la batería está totalmente descargada.

ISTRUCCIONES DE USO

CONSEJOS DE USO

La primera vez que se utilizar el cortador de pelo, cortar el cabello poco.

Antes de iniciar con el corte:

- controlar que el cortador de pelo esté limpio, sin cabello ni suciedad. Si fuera necesario, echar una gota de aceite entre los dientes de las cuchillas;
- encender el cortador de pelo y controlar que funcione correctamente;
- meter una toalla alrededor del cuello de la persona a la que se le está cortando el pelo;
- sentar a la persona de modo que su cabeza esté a la altura de nuestros ojos, lo que nos permitirá poder ver mejor;
- peinar bien el cabello de modo que se pueden eliminar los nudos;
- coger el cortador de pelo, relajarse y proceder con el corte de pelo con pequeños mechones. No pulir inmediatamente los o el cuello, sino que es mejor proceder gradualmente sobre toda la cabeza;
- se aconseja cortar el cabello poco a poco, dado que de este modo se podrá corregir el corte y aumentar el mismo;
- durante el corte, peinar regularmente el cabello;
- usar sólo sobre el cabello seco.

FUNCIONAMIENTO

Colocar el interruptor de funcionamiento en ON para cortar el pelo.

El cabezal regulable se introduce sobre el aparato: aplicar el cabezal desde el alto y fijarlo presionándolo hacia abajo. Para quitar el cabezal regulable tirar hacia arriba.

Para pasar de una a otra largura de corte, desbloquear el cabezal y posicionar la largura del corte deseado.

Es posible elegir entre diferentes posiciones según una largura diferente:

0.8 – 1.1 – 1.4 – 1.7 – 2 mm (sin cabezal regulable) – 3 – 6 – 9 – 12 mm.

Deslizar el cabezal regulable hacia adelante para obtener una largura de corte mayor y hacia atrás para un corte más corto.

Al terminar el uso, apagar siempre el cortador de pelo.

LIMPIEZA DE LA NAVAJA

Quitar siempre el enchufe de la toma de alimentación.

Eliminar los restos de cabello, tras cada uso, con la ayuda del cepillo accesorio y lubricar las cuchillas con una gota de aceite. Usar solo aceite mineral, en que viene añadido, es posible también emplear el aceite para máquinas de coser.

Limpiar la superficie externa del cortador de pelo con un paño blando y humedecido con agua.

DATOS TÉCNICOS

Funcionamiento continuo 90 minutos

8 horas de recarga

Alimentación: DC 2.4V, 12W

Alimentación transformador: 230V – 50Hz

Output: DC 3V, 1200 mA

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DĂCĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL. ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

Acest aparat de tuns a fost produs numai pentru uz casnic și nu poate fi folosit de profesioniști.

Acest aparat a fost creat numai pentru tăierea părului natural.

Țineți în afara ariei de acces al copiilor.

Nu încercați să deschideți aparatul de tuns sau orice parte a sa.

Țineți aparatul de tuns departe de suprafețele încălzite. Nu folosiți acest aparat în timpul băii sau la duș.

Nu folosiți aparatul de tuns cu mâinile ude.

Nu cufundați motorul, cablul de curent sau ștecherul în apă sau alte lichide.

Nu încărcați aparatul de tuns direct sub razele solare sau lângă o sursă de încălzire. Nu încărcați bateria mai mult de 20 ore.

Când aparatul de tuns funcționează, nu atingeți părțile fierbinți sau cele în mișcare, nu încercați să detașați sau să atașați accesorii.

O curățare și îngrijire regulată este singurul mod de a păstra aparatul de tuns intact.

Nu folosiți aparatul de tuns dacă este deteriorat ; contactați producătorul sau centrul specializat.

Aparatul de tuns funcționează cu o baterie reîncărcabilă ; nu aruncați bateria folosită în gunoiul menajer ci mergeți cu el la un centru de colectare local.

DESCRIERE

1 – Lamă ceramică a aparatului de tuns

2 – Comutator de pornire/oprire

3 – Indicator de încărcare

4 – Ștecher pentru încărcare

5 – Cap cu gaică de blocare

6 – Comutator poziție de trimming

7 – Capete ajustabile

8 – Încărcător baterie

9 – Perie

10 – Ulei



CUM SĂ ÎNCĂRCAȚI / REÎNCĂRCAȚI BATERIA APARATULUI DE TUNS

Temperatura optimă de încărcare a aparatului de tuns este între 5°C și 35°C. Nu expuneți aparatul de tuns la temperaturi ridicate pentru perioade lungi.

Înainte de încărcare, asigurați-vă că aparatul de tuns este oprit, comutatorul de pornire trebuie să afișeze în mod evident „OPRIT”.

Inserați încărcătorul direct în aparatul de tuns sau în bază.

Bateria începe să se încarce iar indicatorul de încărcare luminează.

În timpul primei încărcări lăsați aparatul conectat pentru 10-14 ore consecutive. Următoarea încărcare va dura 7/8 ore.

Aparatul de tuns are o autonomie de 90 minute după încărcare completă.

Pentru durată optimă, este recomandat să încărcați bateria când aceasta este complet goală.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

ȚINEȚI MINTE

La prima folosire a aparatului de tuns, trebuie să tăiați doar puțin păr.

Înainte de a începe tăierea părului:

- Asigurați-vă, că aparatul este curat, fără păr sau murdărie. Dacă este necesar aplicați o picătură de ulei între lamele aparatului de tuns și verificați să funcționeze neted;
- Puneți un prosop în jurul gâtului și umerilor persoanei pe care o tundeți.
- Așezați persoana în așa fel încât capul lui să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs. Asta vă permite vizibilitate ușoară în timpul tunderii și un control relaxat al unității;
- Înainte de a tunde, pieptănați întotdeauna părul să nu fie încălzit;
- Tăiați părul într-o manieră relaxată și înceată. Folosiți mișcări scurte pentru a parcurge treptat întregul cap;
- Tăiați întotdeauna un volum mic de păr, Puteți face oricând o rectificare, dar nu și după ce ați tăiat părul;
- Pieptănați în permanență părul în stilul în care doriți să tundeți.
- Când tundeți cu acest aparat este mai bine ca părul să fie uscat, decât ud.

UTILIZARE

Puneți comutatorul pe pornit pentru a tunde părul.

În timp ce alunecă capul ajustabil pe aparat este posibil să reglați lungimea de tuns. Trageți în sus pentru a-l îndepărta.

Sunt disponibile diferite poziții pentru diferite lungimi de tuns :

0.8 – 1.1 – 1.4 – 1.7 – 2 mm (fără cap ajustabil) și 3 – 6 – 9 – 12 mm.

Faceți capul ajustabil să alunece înainte pentru a obține o tunsoare mai lungă, în spate pentru tunsoare cea mai scurtă. După tunsoare, opriți întotdeauna aparatul de tuns.

CURĂȚARE

Scoateți întotdeauna ștecherul aparatului din priză.

Îndepărtați părul după fiecare folosire, cu peria livrată și puneți un strop de ulei pe lame. Folosiți numai ulei mineral, precum uleiul livrat ; puteți folosi de asemenea ulei folosit pentru mașina de cusut.. Curățați partea exterioară cu un prosop ușor umed.

DATE TEHNICE

Funcție non-stop 90 minute

Încărcare 8 ore

Tensiune: DC 2,4V, 12W

Putere: 230V – 50Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER.** E-MAIL assistenza@beper.com CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.

X-series



40.960
Hair clipper set



40.986
Rechargeable hair clipper



40.610BL/R
Hair clipper



40.741
Rechargeable beard regulator

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com